

## Pro memoria

# Informazioni per la clientela secondo la LCA

### Osservazioni:

- Per rendere il documento più scorrevole si rinuncia a usare la forma femminile accanto a quella maschile.
- La versione originale delle presenti disposizioni è quella in lingua tedesca. Le versioni in altre lingue sono traduzioni. In caso di difficoltà di interpretazione fa fede il testo in lingua tedesca.

Le seguenti informazioni per la clientela forniscono, in maniera comprensibile e concisa sull'identità dell'assicuratore e sul contenuto essenziale del contratto d'assicurazione (articolo 3 Legge federale sul contratto di assicurazione LCA).

I diritti e i doveri delle parti contrattuali scaturiscono dall'offerta, dalla proposta, dalla polizza, dalle condizioni contrattuali e dalle leggi applicabili (in particolare dalle disposizioni fissate dalla LCA).

Una volta accettata la proposta, il contraente riceve una polizza in cui contenuto corrisponde a quanto indicato nell'offerta ovvero nella proposta.

## Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è la Visana Assicurazioni SA, di seguito denominata Visana, con sede statutaria Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 15. Visana è una società per azioni ai sensi del diritto svizzero.

Le assicurazioni sono attivamente gestite dalla Visana Services AG, Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 15.

## Quali sono i rischi assicurati e qual è la portata della protezione assicurativa?

I rischi assicurati e la portata della protezione assicurativa scaturiscono dall'offerta / dalla proposta e dalle condizioni contrattuali.

## A quanto ammonta il premio?

L'ammontare del premio dipende dai rischi di volta in volta assicurati e dalla copertura desiderata. In caso di pagamento rateale può essere applicata una commissione aggiuntiva. Tutti i dati relativi al premio e alle eventuali commissioni sono contenuti nell'offerta ovvero nella proposta.

## In quali casi si ha diritto a un rimborso dei premi?

Se il premio è stato versato in anticipo per una determinata durata dell'assicurazione e il contratto viene sciolto prima della scadenza di tale durata, Visana rimborsa il premio relativo al periodo assicurativo non ancora trascorso.

Il premio è tuttavia dovuto per intero alla Visana nel caso in cui:

- la prestazione assicurativa sia stata fornita in seguito al verificarsi del rischio;
- la prestazione assicurativa sia stata fornita per un danno parziale e il contraente disdice il contratto durante l'anno successivo alla sua stipula.

## Quali altri doveri deve adempiere il contraente?

- Cambiamenti del rischio: se nel corso dell'assicurazione un fatto rilevante subisce una modifica che costituisce un aggravamento sostanziale del rischio, occorre avvisare immediatamente per iscritto la Visana.
- Accertamento dei fatti: in caso di chiarimenti relative al contratto di assicurazione – quali ad esempio violazione dell'obbligo di denuncia, aggravamento del rischio ecc., o di verifica delle prestazioni – il contraente ovvero la persona assicurata è tenuta a collaborare con Visana e a fornirle qualsiasi informazione e documentazione utile, a farne richiesta presso terzi trasmettendola all'attenzione della Visana e ad autorizzare terzi per iscritto a fornire alla Visana i relativi dati, documenti ecc. Visana è inoltre autorizzata a richiedere autonomamente tali chiarimenti.
- Evento assicurato: l'insorgere dell'evento assicurato deve essere immediatamente notificato alla Visana.

L'elenco di cui sopra contiene solo gli obblighi più ricorrenti. Gli altri doveri emergono dalle condizioni contrattuali e dalla LCA.

## Quando inizia l'assicurazione?

L'assicurazione ha inizio il giorno indicato nell'offerta ovvero nella proposta. Se è stata consegnata una conferma di copertura provvisoria, Visana accorda fino alla notifica della polizza una copertura assicurativa in base a quanto concesso per iscritto nella conferma provvisoria stessa.

## Quando termina il contratto?

Il contraente può risolvere il contratto inviando una disdetta:

- Al più tardi tre mesi prima della scadenza del contratto. La disdetta si considera avvenuta entro i termini previsti se perviene alla Visana al più tardi l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del termine di tre mesi. Se il contratto non viene disdetto, esso si rinnova di volta in volta tacitamente per un altro anno. I contratti a tempo determinato e senza clausola

di proroga si estinguono automaticamente il giorno fissato nell'offerta o nella proposta.

- Dopo ogni sinistro per il quale si deve fornire una prestazione, al più tardi quattordici giorni dopo aver ricevuto le prestazioni.
- Se Visana modifica i premi. In questo caso la disdetta deve pervenire alla Visana al più tardi l'ultimo giorno lavorativo dell'anno assicurativo.
- Se Visana dovesse aver violato l'obbligo d'informazione previsto per legge ai sensi dell'art. 3 LCA. Il diritto di disdetta si estingue dopo quattro settimane da quando il contraente è venuto a conoscenza della violazione, ma in ogni caso trascorso un anno da una simile violazione.

Visana può risolvere il contratto inviando una disdetta:

- Al più tardi tre mesi prima della scadenza del contratto. La disdetta si considera avvenuta entro i termini previsti se perviene al contraente al più tardi l'ultimo giorno prima dell'inizio del termine di tre mesi. Se il contratto non viene disdetto, esso si rinnova di volta in volta tacitamente per un altro anno. I contratti a tempo determinato e senza clausola di proroga si estinguono automaticamente il giorno fissato nell'offerta o nella proposta.
- Se fatti importanti concernenti il rischio taciuti o comunicati in modo inesatto (violazione dell'obbligo di denuncia). Il diritto di disdetta si estingue dopo quattro settimane da quando Visana è venuta a conoscenza della violazione dell'obbligo di denuncia.
- il contraente è in ritardo con il pagamento del premio, è stato posto in mora e Visana rinuncia a richiedere il premio dovuto.

L'elenco di cui sopra menziona solo i casi più frequenti di estinzione del contratto. Gli altri casi emergono dalle condizioni contrattuali e dalla LCA.

## In che modo Visana effettua il trattamento dei dati?

Visana elabora i dati che scaturiscono dalla documentazione della proposta o dall'evasione del contratto. Visana può inoltre richiedere a terzi (assicuratori, medici, ospedali ecc.) informazioni utili sull'andamento dei sinistri. Ciò vale indipendentemente dal fatto che il contratto venga stipulato o meno. Visana utilizza i dati in particolare per la determinazione del premio, la valutazione del rischio, la trattazione di casi assicurativi, le analisi statistiche e a scopo di marketing. I dati sono custoditi in forma fisica e/o elettronica.

Visana può, nella misura richiesta, trasmettere dati da elaborare ai terzi che partecipano all'evasione di un contratto o alla liquidazione del sinistro, sia in Svizzera che all'estero. Qualora si sospetti l'esistenza di un reato contro il patrimonio o di falsificazione di atti, o nel caso in cui Visana receda dal contratto per frodi nella giustificazione di un diritto assicurativo (art. 40 LCA), può essere data comunicazione all'Associazione Svizzera d'Assicurazione (ASA) al fine di effettuare una registrazione nel sistema centrale d'informazione (ZIS).

Il contraente ovvero la persona assicurata ha il diritto di richiedere alla Visana le informazioni previste dalla legge in merito al trattamento dei dati che lo riguardano personalmente. L'autorizzazione al trattamento dei dati può essere revocata in qualsiasi momento.